

L'adjectif de relation (nisba)

Corrigé des exercices d'arabe en 5e

Les réponses du corrigé nisba arabe 5e

Corrigé de l'exercice 1 : reconnaître la nisba

مِصْرِيٌّ، عِلْمِيٌّ، تُونِسِيٌّ، فَرَنْسِيٌّ.

Pièges : مِصْرِيٌّ et كِتَابِيٌّ finissent par un ي sans chadda : c'est le possessif « mon ».

Corrigé de l'exercice 2 : du pays à la nationalité

1. مِصْرِيٌّ miṣrī
2. مَغْرِبِيٌّ maghribī
3. جَزَائِرِيٌّ jazā'irī
4. تُونِسِيٌّ tūnisī
5. لُبْنَانِيٌّ lubnānī
6. فَرَنْسِيٌّ faransī

L'article tombe (2 et 3), la damma devient kasra (4) et le ā final tombe (6).

Corrigé de l'exercice 3 : au féminin

1. مَغْرِبِيَّةٌ maghribiyya
2. لُبْنَانِيَّةٌ lubnāniyya
3. فَرَنْسِيَّةٌ faransiyya
4. عَرَبِيَّةٌ ʿarabiyya
5. رِيَاضِيَّةٌ riyāḍiyya

On garde la chadda et on ajoute le ta marbouta.

Corrigé de l'exercice 4 : compléter

1. مِصْرِيٌّ

2. لُبْنَانِيَّةٌ
3. جَزَائِرِيٌّ
4. فَرَنْسِيَّةٌ

Salma et la fille du 4 : féminin ; Karim et le garçon du 1 : masculin.

Corrigé de l'exercice 5 : lire des badges

1. كَرِيمٌ جَزَائِرِيٌّ : Karim est algérien.
2. نَادِيَّةٌ لُبْنَانِيَّةٌ : Nadia est libanaise.
3. يُوسُفٌ مِصْرِيٌّ : Youssef est égyptien.
4. إِيْنَاسٌ تُونِسِيَّةٌ : Inès est tunisienne.

Pour les filles, la nisba prend **يَّةٌ**.

Corrigé de l'exercice 6 : accorder avec l'article

1. الطَّالِبُ الْمَغْرِبِيُّ *aṭ-ṭālibu-l-maghribī*
2. الْمُعَلِّمَةُ التُّونِسِيَّةُ *al-mu'allimatu-t-tūnisiyya*
3. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ *al-lughatu-l-'arabiyya*
4. الْكِتَابُ الْعِلْمِيُّ *al-kitābu-l-'ilmī*

Au 2, le tā' est une lettre solaire : le lām de l'article est muet et le tā' prend une chadda.

Corrigé de l'exercice 7 : adjectifs de domaine

1. عِلْمِيٌّ *'ilmī* : scientifique
2. رِيَّاضِيٌّ *riyāḍī* : sportif
3. مَدْرَسِيٌّ *madrasī* : scolaire
4. تَارِيخِيٌّ *tārīkhī* : historique

Pour رِيَّاضَةٌ et مَدْرَسَةٌ, on enlève d'abord le ta marbouta.

Corrigé de l'exercice 8 : traduire en arabe

1. أَنَا فَرَنْسِيَّةٌ.
2. طَالِبٌ لُبْنَانِيٌّ (ou تَلْمِيزٌ لُبْنَانِيٌّ)
3. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ
4. كِتَابٌ عِلْمِيٌّ
5. مَدِينَةٌ تَارِيخِيَّةٌ

Corrigé de l'exercice 9 : traduire en français

1. Il est algérien.
2. le professeur égyptien
3. une étudiante marocaine (ou une élève marocaine)
4. Je suis sportif.

Corrigé de l'exercice 10 : comprendre un texte

1. Leïla est française ; sa mère est marocaine.
2. Karim vient d'Algérie, Salma du Liban.
3. فَرَنْسِيَّةٌ، مَغْرِبِيَّةٌ، لُبْنَانِيَّةٌ، الْعَرَبِيَّةُ.
4. Parce qu'il s'accorde avec اللُّغَةُ, qui a l'article.
5. Je suis Leïla. Je suis française, et ma mère est marocaine. Mon ami Karim est algérien, et mon amie Salma est libanaise. J'aime la langue arabe et j'aime le sport.

Corrigé de l'exercice 11 : à toi d'écrire

Exemple de réponse :

أَنَا فَرَنْسِيٌّ.
صَدِيقِي يُوسُفٌ مِصْرِيٌّ.
صَدِيقَتِي إِيْنَسُ تُونِسِيَّةٌ.

Traduction : Je suis français. Mon ami Youssef est égyptien. Mon amie Inès est tunisienne.

Critères de réussite : trois phrases ; chaque nisba est bien formée ; le féminin يَّةٌ est utilisé pour une fille.

Comment utiliser ce corrigé

Repère d'abord le type de tes erreurs : oubli de la chadda, article non enlevé, oubli du féminin, ou cas particulier de la Tunisie. Relis le tableau du cours, puis récris sans regarder les six nationalités au masculin et au féminin. Lis-les enfin à voix haute avec le bouton de lecture : le « ī » final et le « iyya » du féminin doivent bien s'entendre.